

REMS Cobra 22

REMS Cobra 32



deu	Betriebsanleitung	3
eng	Instruction Manual	7
fra	Notice d'utilisation	11
ita	Istruzioni d'uso	16
spa	Instrucciones de servicio	20
nld	Handleiding	24
swe	Bruksanvisning	28
nno	Bruksanvisning	32
dan	Brugsanvisning	36
fin	Käyttöohje	40
por	Manual de instruções	44
pol	Instrukcja obsługi	48
ces	Návod k použití	52
slk	Návod na obsluhu	56
hun	Kezelési utasítás	60
hrv	Upute za rad	64
srp	Uputstvo za rad	64
slv	Navodilo za uporabo	68
ron	Manual de utilizare	72
rus	Руководство по эксплуатации	76
ell	Οδηγίες χρήσης	80
tur	Kullanım kılavuzu	85
bul	Ръководство за експлоатация	89
lit	Naudojimo instrukcija	93
lav	Lietošanas instrukcija	98
est	Kasutusjuhend	102

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
D-71332 Waiblingen
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



Fig. 1

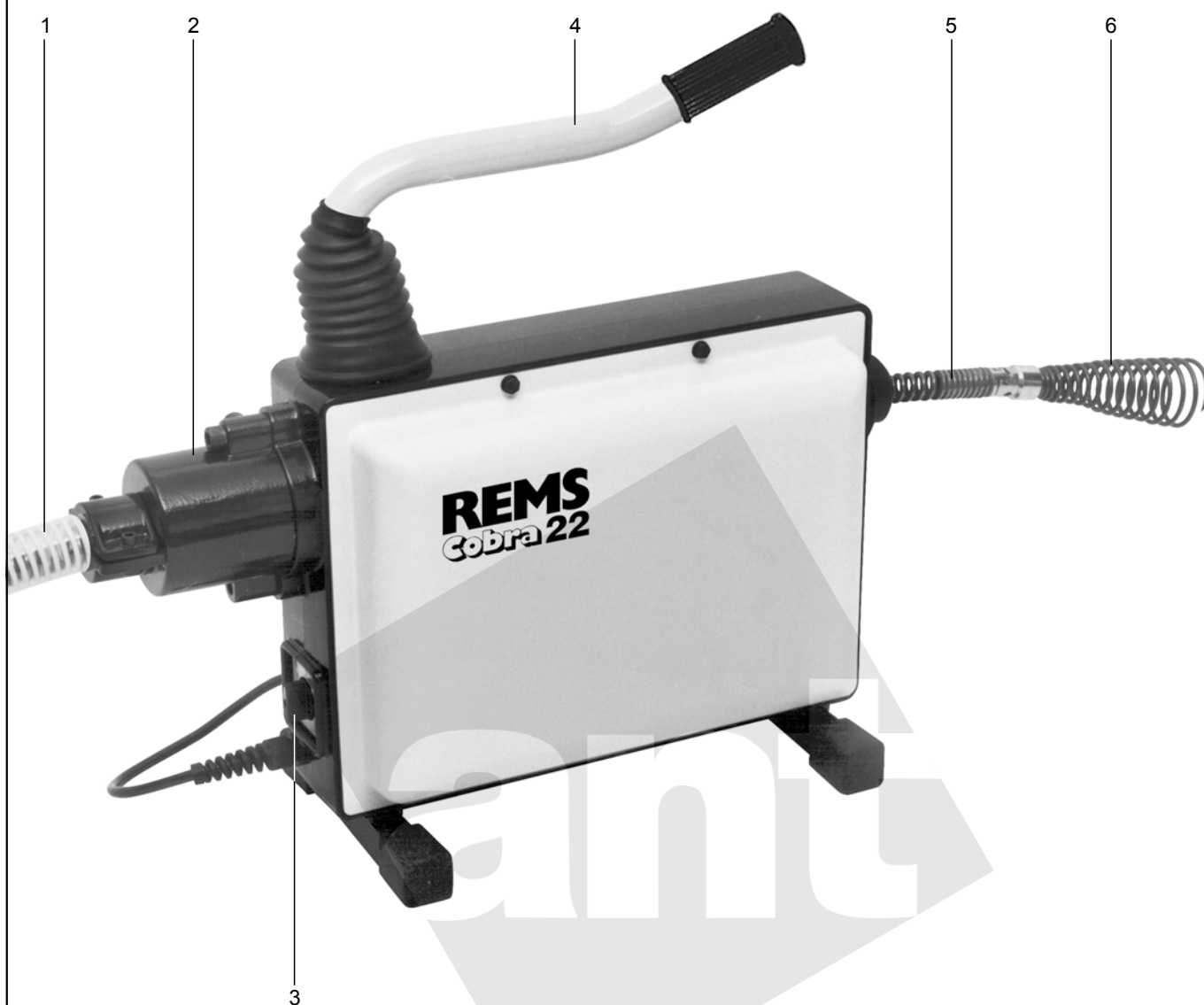


Fig. 2

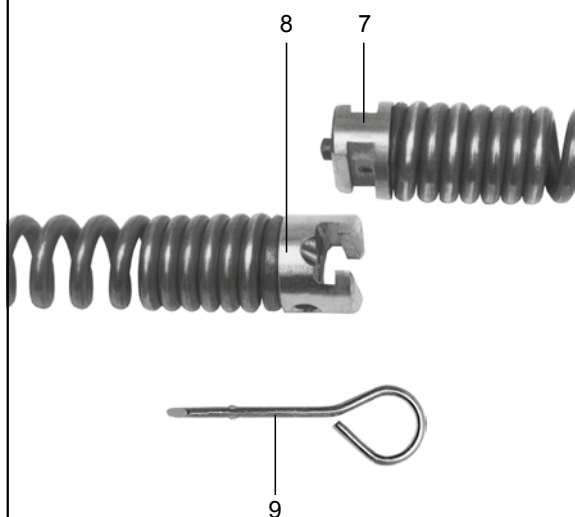


Fig. 3



Az eredeti Kezelési utasítás fordítása

1–3 ábra

1 Vezető tömlő	6 Csőtisztító szerszám
2 Védőberendezés	7 T-peckes kapcsoló
3 Kapcsoló	8 T-hornyos kapcsoló
4 Tartó- és nyomókar	9 Spirál szétválasztó csap
5 Csőtisztító spirál	10 Adapterdob (tartozék)

Általános biztonsági előírások

FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági előírást és utasítást. A következőkben részletezett biztonsági előírás és utasítás nembetartásánál elkövetett hibák villamos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizzen meg minden biztonsági előírást és utasítást a jövőre.

A következőkben használt „elektromos készülék” kifejezés hálózatról üzemeltetett (hálózati kábellel ellátott) elektromos szerszámokra, akkumulátorról üzemeltetett (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra, gépekre és berendezésekre vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- Tartsa munkahelyi környezetét tisztán és jól megvilágítva. Rendetlenség és rosszul kivilágított munkaterületek balesetet okozhatnak.
- Ne dolgozzon az elektromos berendezéssel robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gázok, vagy porok közelében. Az elektromos berendezések szikrákat gerjeszthetnek, melyek a port, vagy gőzöket begyújthatják.
- Gyerekeket és más személyeket tartsa távol az elektromos berendezés használatakor. Figyelemelterelés esetén elveszítheti uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos berendezés csatlakozódugójának illeszkednie kell az aljzathoz. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad átalakítani. Ne használjon adapter-csatlakozót védőföldeléses elektromos berendezéseknél. Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőszekrények. Megnöveli az áramütés veszélye, ha teste földelt.
- Tartsa távol a berendezést esőtől, vagy nedvességtől. A víz behatolása az elektromos berendezésbe megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ne használja a kábelt rendeltetése ellen, a berendezés hordására, felakasztására, vagy a csatlakozódugónak az aljzathoz történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hősegtől, olajtól, éles szegélyektől, vagy mozgó alkatrészekről. Sérült, vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ha egy elektromos berendezéssel a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbítót használjon, amely alkalmas kültérre. A kültérre használatra megfelelő hosszabbítót alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- Amennyiben az elektromos berendezés használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon hibaáram-biztonsági kapcsolót. A hibaáram-biztonsági kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- Legyen körültekintő, figyeljen arra, amit tesz, ha elektromos berendezéssel dolgozik. Ne használja az elektromos berendezést, ha fáradt, ha drogok, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség villamos berendezések használatánál komoly sérülésekhez vezethet.
- Viseljen személyi védő felszerelést és mindig egy védőeseműveget. A személyi védőfelszerelés viselése, mint pormaszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisakok, vagy zsebjelzők a mindenkor használt elektromos berendezés jellegétől függően, csökkenti a sérülések kockázatát.
- Kerülje az akaratlan üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az az elektromos berendezés kikapcsolt állapotban van, mielőtt az elektromos csatlakozót és/vagy az akkut csatlakoztatja, a berendezést felemeli, vagy hordja. Ha az elektromos berendezés szállítása közben az ujjá a kapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt berendezést az elektromos hálózatra csatlakoztatja, az balesethez vezethet.
- Távolítsa el a beállító szerszámot, vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos berendezést. Egy szerszám, vagy csavarkulcs, amely egy forgó szerkezeti részen található, sérüléseket okozhat.
- Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon a biztos állóhelyzetről és minden időben őrizze meg egyensúlyát. Ezáltal a berendezést váratlan helyzetekben is jobban tudja felügyelni.
- Hordjon megfelelő ruházatot. Ne hordjon bő ruhát, vagy ékszert. Tartsa a haját, ruháját és kesztyűjét távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszert, vagy hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

4) Elektromos berendezések kezelése és használata

- Ne terhelje túl elektromos berendezését. Az arra megfelelő elektromos berendezést használja a munkára. A megfelelő elektromos berendezéssel jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott teljesítménytartományban.
- Ne használjon olyan elektromos berendezést, melynek kapcsolója hibás. Amennyiben az elektromos berendezés nem kapcsolható ki, vagy be, az veszélyes és javításra szorul.
- Húzza ki a csatlakozódugót a dugaszoló aljzathoz és/vagy távolítsa el az akkut, mielőtt a berendezésen beállításokat eszközöl, tartozékokat cserél, vagy a berendezést félre teszi. Ezzel megakadályozza az elektromos berendezés nem szándékos beindulását.

- Az üzemben kívüli elektromos berendezést tartsa gyermekektől távol. Ne engedje az elektromos berendezés használatát olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek szakismerettel, vagy nem olvasták ezen utasításokat. Az elektromos berendezések veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.
- Ápolja gondosan elektromos berendezését. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek és nem akadnak, vannak-e olyan törött, vagy sérült szerkezeti részek, melyek az elektromos berendezés működését befolyásolják. A sérült szerkezeti részeket a berendezés használata előtt javíttassa meg szakképzett szerelővel. Sok baleset oka a rosszul karbantartott elektromos szerszám.
- A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. A gondosan ápolat vágószerszámok éles vágófelületekkel ritkábban akadnak be és könnyebben vezethetők.
- Az elektromos berendezéseket, tartozékokat, feltéttszerszámokat, stb. használja ezen utasításnak megfelelően. Legyen tekintettel eközben a munkafeltételekre és az elvégzendő feladatra. Az elektromos berendezések az előírt alkalmazásoktól eltérő felhasználása veszélyes helyzetekhez vezethet.

5) Szerviz

- A készülékét csak szakképzett szerelővel és eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. A készülék biztonsága csak ilyenkor biztosított.

Az elektromos csőtisztító gépekkel kapcsolatos biztonsági tudnivalók

FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági előírást és utasítást. A következőkben részletezett biztonsági előírás és utasítás nembetartásánál elkövetett hibák villamos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizzen meg minden biztonsági előírást és utasítást a jövőre.

- Az elektromos csőtisztító gépet mindig 30 mA-es hibaáram védőbiztosítókkal (FI-kapcsoló) ellátva kell a hálózatra csatlakoztatni. Áramütés veszélye áll fenn.
- Az elektromos csőtisztító gépet csak védőföldeléssel ellátott elektromos aljzatra csatlakoztassa. Áramütés veszélye áll fenn.
- Az elektromos csőtisztító géppel nedves talajon végzett munka során viseljen gumi talpú cipőt, például gumicsizmát. Ezek a cipők szigetelő hatással rendelkeznek, és védenek az esetleges áramütéssel szemben.
- Tartsa távol a vizet az elektromos csőtisztító gép elektromos részeitől és a munkaterületen tartózkodó személyektől. Áramütés veszélye áll fenn.
- A csövek tisztítása során rejtett futású elektromos vezetékekbe ütközhet. Sérült csövek esetén az is elképzelhető, hogy a csőtisztító spirál a csőből kilép, és eltálat rejtetten vagy a talajban futó elektromos vezetékeket. Áramütés veszélye áll fenn.
- A futó spirál vezetésére kizárólag szegecses kesztyűt használjon (cikkszám: 172611 és/vagy 172612). Nem megfelelő (pl. gumi, bőr vagy más hasonló anyagból készült) kesztyű használata, illetve laza ruházat esetén sérülésveszély áll fenn.
- Az elektromos csőtisztító gépet soha ne használja a védőberendezés (2) és az erre rögzített vezetőtömlő nélkül (1). Ha a csőtisztító szerszám ellenállásba ütközik és blokkolódik, a kiemelkedő csőtisztító spirál (5) csapódása sérülésveszélyt okoz.
- Kizárólag jóváhagyott és megfelelően jelölt hosszabbítókábelt használjon, melynek vezeték-keresztmetszete minimálisan meg kell feleljen az 1.5. Elektromos adatok szakaszban megadott jóváhagyott védelmi osztálynak. 10 méteres hossz esetén 1,5 mm², 10 – 30 méteres hossz esetén pedig 2,5 mm² vezeték-keresztmetszetű hosszabbítókábelt kell használni.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csőtisztító gép kábelének és a hosszabbítókábelnek a sértetlenségét. Sérülés esetén ezeket cseréltesse ki egy erre képesített szakemberrel, vagy egy megbízott REMS márkaszervizben.
- A sérült elektromos csőtisztító gépet tilos használni! Balesetveszély áll fenn.
- Ezt az elektromos csőtisztító gépet nem használhatják az ezért felelős személy felügyelete és utasításai nélkül gyermekek, illetve olyan személyek, akik pszichiai, szenzoriális vagy szellemi állapotukból kifolyólag, illetve a tapasztalat vagy ismert hiánya miatt nem tudják az elektromos csőtisztító gépet biztonságosan kezelni. Ellenkező esetben fennáll a hibás használat és a sérülések veszélye.

Szimbólumok magyarázata

FIGYELMEZTETÉS

VIGYÁZAT

ÉRTESÍTÉS



Középszintű kockázat áll fenn, melyeket ha nem tartanak be, halált vagy komoly sérüléseket okozhat (visszafordíthatatlanul). Alacsony szintű kockázat áll fenn, melyeket ha nem respektálnak, könnyű sérüléseket okozhat (visszafordítható). Tárgyi károk, nincsen biztonsági előírás! Nincs balesetveszély.

A használat előtt olvassa el a használati utasítást

Használjon fülvédőt

Az elektromos berendezés a I. védelmi osztálynak felel meg

Környezetbarát ártalmatlanítás

CE-konformitási jelölés

1. Műszaki adatok

Rendeltetésszerű használat

FIGYELMEZTETÉS

A REMS Cobra 22 és REMS Cobra 32 elektromos csőtisztító gép rendeltetésszerűen csak csövek és csatornák tisztítására használható.

Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerű, és ezért nem is engedélyezett.

1.1. A szállítási csomag tartalma

Cobra 22 Set 16:

Elektromos csőtisztító gép, vezetőtömlő, 5 db 16 × 2,3 m-es spiráltag spirálkosárban, 16-os egyenes fűró, 16-os buzogányfűró, 16/25-ös fogazott lapfűró, 16-os spirális bontócsap, 1 pár vezetőkésztyű, lemeztáska szerszámkészlethez, használati útmutató.

Cobra 22 Set 22:

Elektromos csőtisztító gép, vezetőtömlő, 5 db 22 × 4,5 m-es spiráltag spirálkosárban, 22-es egyenes fűró, 22-es visszahúzó fűró, 22-es tölcserűfűró, 22/35-ös fogazott keresztlapos fűró, 22-es spirális bontócsap, 1 pár vezetőkésztyű, lemeztáska szerszámkészlethez, használati útmutató.

Cobra 22 Set 16 + 22:

Elektromos csőtisztító gép, vezetőtömlő, 5 db 16 × 2,3 m-es spiráltag spirálkosárban, 16-os egyenes fűró, 16-os buzogányfűró, 16/25-ös fogazott lapfűró, 16-os spirális bontócsap, 5 db 22 × 4,5 m-es spiráltag spirálkosárban, 22-es egyenes fűró, 22-es visszahúzó fűró, 22-es tölcserűfűró, 22/35-ös fogazott keresztlapos fűró, 22-es spirális bontócsap, 2 pár vezetőkésztyű, lemeztáska minden szerszámkészlethez, használati útmutató.

Cobra 32 Set 32:

Elektromos csőtisztító gép, vezetőtömlő, 4 db 32 × 4,5 m-es spiráltag spirálkosárban, 32-es egyenes fűró, 32-es visszahúzó fűró, 32-es tölcserűfűró, 32/45-ös fogazott keresztlapos fűró, 22/32-es spirális bontócsap, 1 pár vezetőkésztyű, lemeztáska szerszámkészlethez, használati útmutató.

Cobra 32 Set 22 + 32:

Elektromos csőtisztító gép, vezetőtömlő, 5 db 22 × 4,5 m-es spiráltag spirálkosárban, 22-es egyenes fűró, 22-es visszahúzó fűró, 22-es tölcserűfűró, 22/35-ös fogazott keresztlapos fűró, 22-es spirális bontócsap, 4 db 32 × 4,5 m-es spiráltag spirálkosárban, 32-es egyenes fűró, 32-es visszahúzó fűró, 32-es tölcserűfűró, 32/45-ös fogazott keresztlapos fűró, 22/32-es spirális bontócsap, 2 pár vezetőkésztyű, lemeztáska minden szerszámkészlethez, használati útmutató.

Cobra 32 Set 16 + 22:

Elektromos csőtisztító gép, vezetőtömlő, 5 db 16 × 2,3 m-es spiráltag spirálkosárban, 16-os egyenes fűró, 16-os buzogányfűró, 16/25-ös fogazott lapfűró, 16-os spirális bontócsap, 5 db 22 × 4,5 m-es spiráltag spirálkosárban, 22-es egyenes fűró, 22-es visszahúzó fűró, 22-es tölcserűfűró, 22/35-ös fogazott keresztlapos fűró, 22-es spirális bontócsap, 2 vezetőkésztyű, lemeztáska minden szerszámkészlethez, használati útmutató.

1.2. Cikkszámok

REMS Cobra 22 meghajtógép vezetőtömlővel	172000
REMS Cobra 32 meghajtógép vezetőtömlővel	174000
Cobra 22/8 adapterdob	170011
Cobra 32/8 adapterdob	170012
Vezetőkésztyű, pár	172610
Szegecselt vezetőkésztyű, bal	172611
Szegecselt vezetőkésztyű, jobb	172612
Védőtömlő Cobra 22	044110
Védőtömlő Cobra 32	044105
Szorítópofa 16 (készlet)	174101

Csőtisztító spirálok

Csőtisztító spirál 8 × 7,5 m	170200
Csőtisztító spirál 16 × 2,3 m	171200
Csőtisztító spirál 22 × 4,5 m	172200
Csőtisztító spirál 32 × 4,5 m	174200
Spirál 16 × 2,3 m (5 db) spirál tartókosárban	171201
Spirál 22 × 4,5 m (5 db) spirál tartókosárban	172201
Spirál 32 × 4,5 m (4 db) spirál tartókosárban	174201
Csőtisztító spirál S 16 × 2 m	171205
Csőtisztító spirál S 22 × 4 m	172205
Csőtisztító spirál S 32 × 4 m	174205
Csőtisztító spirál tömlő - belső gumival 16 × 2,3 m	171210
Csőtisztító spirál tömlő - belső gumival 22 × 4,5 m	172210
Csőtisztító spirál tömlő - belső gumival 32 × 4,5 m	174210
Spirálszűkítő 22/16	172154
Spirálszűkítő 32/22	174154
Spirálkosár 16 (üres)	171150
Spirálkosár 22 (üres)	172150
Spirálkosár 32 (üres)	174150
Spirál - szétválasztó csap 16	171151
Spirál - szétválasztó csap 22/32	172151

Csőtisztító szerszámok

Egyenes fűró 16	171250
Egyenes fűró 22	172250
Egyenes fűró 32	174250
Buzogányfűró 16	171265

Buzogányfűró 22	172265
Buzogányfűró 32	174265
Tölcserűfűró 16	171270
Tölcserűfűró 22	172270
Tölcserűfűró 32	174270
Visszahúzó fűró 16	171275
Visszahúzó fűró 22	172275
Visszahúzó fűró 32	174275
Fogazott lemezes fűró 16/25	171280
Fogazott lemezes fűró 22/35	172280
Fogazott lemezes fűró 22/45	172281
Fogazott lemezes fűró 32/55	174282
Keresztlemezes fűró 16/25	171290
Keresztlemezes fűró 16/35	171291
Keresztlemezes fűró 22/35	172290
Keresztlemezes fűró 22/45	172291
Keresztlemezes fűró 22/65	172293
Keresztlemezes fűró 32/45	174291
Keresztlemezes fűró 32/65	174293
Keresztlemezes fűró 32/90	174295
Keresztlemezes fűró 32/115	174296
Villás vágófeje 16	171305
Keresztvillás vágófeje 16	171306
Fogazott keresztvillás vágófeje 22/65	172305
Fogazott keresztvillás vágófeje 32/65	174305
Fogazott keresztvillás vágófeje 32/90	174306
Gyökérvágó 22/65	172310
Gyökérvágó 32/65	174310
Gyökérvágó 32/90	174311
Láncpörgettyű 16, síma láncos	171340
Láncpörgettyű 16, tüskés láncos	171341
Láncpörgettyű 22, síma láncos	172340
Láncpörgettyű 22, tüskés láncos	172341
Láncpörgettyű 32, síma láncos	174340
Láncpörgettyű 32, tüskés láncos	174341
REMS CleanM	140119

1.3. Munkaterület

REMS Cobra 22

Ø 8 mm spirál (max. működési hosszú. 10 m) csőátmérő	10–50 (75) mm
Ø 16 mm spirál (max. működési hosszú. 40 m) csőátmérő	20–100 mm
Ø 22 mm spirál (max. működési hosszú. 70 m) csőátmérő	30–150 mm

REMS Cobra 32

Ø 8 mm spirál (max. működési hosszú. 10 m) csőátmérő	10–50 (75) mm
Ø 16 mm spirál (max. működési hosszú. 40 m) csőátmérő	20–100 mm
Ø 22 mm spirál (max. működési hosszú. 100 m) csőátmérő	30–150 mm
Ø 32 mm spirál (max. működési hosszú. 70 m) csőátmérő	40–250 mm

1.4. Üzemelési fordulatszám

Munkaorsó	REMS Cobra 22	REMS Cobra 32
-----------	---------------	---------------

740 perc⁻¹ 520 perc⁻¹

1.5. Villamossági adatok

Névleges feszültség	230 V~; 50 Hz	230 V~; 50 Hz
Felvett teljesítmény	750 W	1050 W
Névleges áramerősség	3,3 A	5,8 A
S3-as megszakításos üzem	S3 40% 4/10 min	S3 40% 4/10 min
Védelmi osztály	IP 34 F	IP 44 F

1.6. Méretek (H × Szé × Ma)

meghajtógép	REMS Cobra 22	REMS Cobra 32
-------------	---------------	---------------

535 × 225 × 535 mm 21" × 8,9" × 21" 535 × 225 × 595 mm 21" × 8,9" × 23,4"

1.7. Súlyok

REMS Cobra 22 meghajtógép	19,1 kg (42,2 lb)
REMS Cobra 32 meghajtógép	24,6 kg (54,6 lb)
Szerszámkészlet 16	1,8 kg (4,0 lb)
Szerszámkészlet 22	2,3 kg (5,1 lb)
Szerszámkészlet 32	1,9 kg (4,2 lb)
Spirálkészlet 5 × 16 × 2,3 m spirálkosárban	7,4 kg (16,4 lb)
Spirálkészlet 5 × 22 × 4,5 m spirálkosárban	20,6 kg (45,7 lb)
Spirálkészlet 4 × 32 × 4,5 m spirálkosárban	26,3 kg (58,4 lb)

1.8. Zajkibocsátási érték

Munkahelyre vonatkozó kibocsátási érték	REMS Cobra 22	REMS Cobra 32
---	---------------	---------------

75 dB (A) 75 dB (A)

1.9. Vibrációk

A gyorsulás súlyozott effektívértéke	REMS Cobra 22	REMS Cobra 32
--------------------------------------	---------------	---------------

2,5 m/s² 2,5 m/s²

A feltüntetett rezgés-kibocsátás-értéket szabványozott vizsgálati módszerrel mérték és más készülékkel való összehasonlításra használható. A feltüntetett rezgés-kibocsátás-érték az előzetes felbecslésének alapjául szolgálhat.

VIGYÁZAT

A rezgésszint a készülék tényleges használata közben eltérhet a feltüntetett értéktől, a készülék használatának módjától függően. A használat tényleges körülményeitől függően szükség lehet arra, hogy a kezelő személy védelmére biztonsági óvintézkedéseket hozzanak.

2. Üzembe helyezés

2.1. Elektromos csatlakoztatás

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen a megfelelő hálózati feszültségre! Az elektromos csőtisztító gép csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a típusablán megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel. Nedves környezetű munkaterületeken, bel- és kültéren vagy más hasonló felállítási helyeken az elektromos csőtisztító gépet kizárólag olyan hibaáram-kapcsolón (FI-kapcsoló) keresztül szabad a hálózatról üzemeltetni, mely az áramellátást megszakítja, amennyiben földáram 10 másodperc hosszan meghaladja a 300 mA értéket. Hosszabbítókábel használata esetén az elektromos csőtisztító gép teljesítményét a szükséges vezeték-keresztmetszet meghatározásakor figyelembe kell venni. A hosszabbítókábelnek meg kell felelnie az 1.5. Elektromos adatok szakaszban megadott jóváhagyott védelmi osztálynak.

2.2. A csőtisztító spirál kezelése és kiválasztása

A REMS Cobra gépek spirálagokkal dolgoznak, melyeket igény szerint lehet egymásra csatlakoztatni. A REMS Cobra 22 gép 16-os, 22-es vagy mindkét szerszámkészlettel kerülhet kiszállításra. A REMS Cobra 32 gép 22-es, 32-es vagy mindkét szerszámkészlettel kerülhet kiszállításra. A csőtisztító spirálok a gép módosítása nélkül használhatók.

A REMS Cobra 32 géppel a 16-os szorítófóval (tartozék) a 16-os spirálok és szerszámkészletek is használhatók. Ehhez távolítsa el a védőberendezést (2). Csavarhúzóval ütközésig nyomja be a rugós hüvelyt. Csúsztassa teljesen előre a szorítófóát, és hátulról emelje le a hengercsapról. Rögzítse a 16-os szorítófóát (készlet). Ehhez a 16-os szorítófóát tolja bele a rendszertartóba, a rugós hüvelyt ütközésig nyomja be, és a szorítófóát csúsztassa rá a hengeres csapra.

A csőtisztító spirálok speciálisan edzetek és rendkívül rugalmasak. Biztonsági T-hornyos csatlakozóval rendelkeznek, így villámgyorsan lehet őket meghosszabbítani vagy lerövidíteni. Ehhez a T-bordán (7) a T-horonyba (8) oldalról csúsztassa bele. A bordán lévő, rugóerővel záródó nyomócsap reteszel a csatlakozást. A csatlakozás bontásához a rugóerős nyomócsapot a spirál bontócsappal (9) együtt nyomja vissza, és húzza ki a T-bordát a T-horonyból. A csőtisztító spirálok és csőtisztító szerszámok más gyártó csőtisztító gépeibe is illeszkednek. A REMS Cobra 22 és REMS Cobra 32 gépekhez tartozékként egy adaptertölcsér is tartozik egy 8 mm átmérőjű és 7,5 m hosszú spirállal (tartozék, lásd: 3.4.).

ÉRTESÍTÉS

Ne használjon olyan csőtisztító spirált, aminek a rugós csapja megsérült. A csatlakozás T-bordáját (7) a reteszelés után nem szabad kézzel a spirál bontócsap (9) nélkül a csatlakozó T-horonyból (8) kihúzni. Ellenkező esetben a csatlakozás a cső tisztítása során a csőtisztító spirál és a csőtisztító szerszám elforgatásakor széthúzódhat. A csőtisztító spirál és/vagy a csőtisztító szerszám ekkor benne marad a csőben.

A kiválasztandó spirál méretének a tisztítandó cső átmérőjéhez kell igazodnia. Ehhez a támpontokat lásd: 1.3.

A kiválasztandó spirál típusa a tisztítandó cső hosszához és fekvéséhez, valamint a dugulás várható típusához igazodik. Az alapértelmezett csőtisztító spirál univerzális csőtisztító munkákhoz használható. Ez a spirál rendkívül rugalmas, és különösen megfelelő szűk vagy egymás után elhelyezkedő ívek esetén. Kifejezetten nehezen eltávolítható dugulások (pl. gyökerek átvágása) esetén az S csőtisztító spirál használata javasolt vastag spiráldrótval (tartozék). A betéttel ellátott csőtisztító spirál (tartozék) az időjárásnak és hőmérsékletnek ellenálló műanyag betéttszállal van egybeépítve, amely megakadályozza, hogy a spirál belsejében szennyeződés rakódjon le, vagy a hosszú szálú lerakódás a spirálmenetekbe beakadjon.

2.3. A megfelelő csőtisztító szerszám kiválasztása

2.3.1. Egyenes fűró

Ez az első választandó szerszám a dugulás okának megállapítására szolgáló mintavételezés során. Textil, papír, konyhai hulladék stb. okozta teljes dugulás esetén a vízáramlás biztosítására is használatos.

2.3.2. Buzogányfűró

Nagy rugalmassága folytán textil és papír okozta könnyebb dugulások elhárítására szolgál. A buzogányfejes kiképzés megkönnyíti az előrehaladást szűk ívekben.

2.3.3. Tölcsérfűró

Speciálisan papír és textil okozta dugulásokhoz lett kifejlesztve. Nagy befogóképessége révén nagyobb csőátmérők esetén előnyösebb a használata. A csőben maradt spirál visszahúzására szolgáló szerszámként is használható.

2.3.4. Visszahúzó fűró

A csőben maradt spirál visszahúzására szolgál. Ferdén kiálló fogókkal. Fűrásra nem alkalmas.

2.3.5. Fogazott lapfűró

Elzsírosodott vagy erősen eliszaposodott csövek kifűrására használható. A csatlakozással össze van szegecseelve (nem forrasztva vagy hegesztve), így az edzett rugóacélból készített lapok nem deformálódnak.

2.3.6. Fogazott keresztlapos fűró

Univerzálisan használható minden típusú duguláshoz, akár kérgesedés esetén

is (pl. mészlerakódás a cső belső felszínén). A csatlakozással össze van szegecseelve (nem forrasztva vagy hegesztve), így az edzett rugóacélból készített lapok nem deformálódnak. S csőtisztító spirállal használva javasolt.

2.3.7. Villás vágófeje

16-os méretű, egylapos kivitelben **villás vágófeje**, kétlapos kivitelben **keresztvillás vágófeje** edzett rugóacélból az enyhébbtől erősig tartó eliszaposodás vagy az erős elzsírosodás oldására. 22-es és 32-es méretű, fogazott, cserélhető lapú **fogazott villás vágófeje** edzett rugóacélból sokoldalú használatra, például az eliszaposodás oldására, vagy a benőtt gyökerek csökkentésére (darabolására).

2.3.8. Gyökérvágó

Edzett, cserélhető fűrészkoronával ellátott szerszám, előre- és visszaforgva is vág. Speciálisan a gyökerekkel benőtt csövekhez kifejlesztve. S csőtisztító spirállal használva javasolt.

2.3.9. Forgólánc

Fontos szerszám a csövek tisztításának befejezésénél a zsírlérakódások és kérgesedések eltávolítására (pl. mészlerakódások a cső belső oldalán). Sima láncszemekkel rendelkező forgólánc az érzékeny csövek (pl. műanyag csövek) tisztítására. Tüskés láncszemekkel rendelkező forgólánc öntött és beton csövekhez.

3. Üzemeltetés

3.1. Dugulások vizsgálata / elhárítása

Az elektromos csőtisztító gépet állítsa fel a tisztítandó csővezeték nyílásától kb. 30–50 cm-re.

Ellenőrizze, hogy fel van-e szerelve a vezetőtömlő (1) és a szorítófófa befogójára a biztonsági berendezés (2). Szükség esetén szerelje fel őket!

A vezetőtömlő a spirál csapódását akadályozza meg a szerszám blokkolódásakor, valamint csillapítja a csőtisztító spirál lengéseit, és felveszi a spirálról származó szennyeződéseket is.

A csatlakozási oldalon T-horonnyal (8) ellátott csőtisztító spirált (5) vezesse be előrefelé addig az elektromos csőtisztító gépbe, amíg a spirálag kb. 50 cm-re ki nem nyúlik az elektromos csőtisztító gépből. Több spirálagot soha ne kapcsoljon egyszerre össze. Csatolja hozzá a csőtisztító szerszámot (6) a csőtisztító spirál szabad végéhez: ehhez oldalról csúsztassa bele a szerszámat a spirál T-horonyába, míg kattánással nem rögzül. Első szerszámként mindig egyenes fűrőt használjon. Vezesse be a szerszámat és a csőtisztító spirált a tisztítandó csőbe. Az elektromos csőtisztító gépen lévő váltókapcsolót (3) állítsa jobbra forgatásra („1”-es állás). A csőtisztító spirált kézzel addig húzza ki az elektromos csőtisztító gépből, hogy a tisztítandó csőbe dugva ív keletkezzen.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Viseljen megfelelő védőkesztyűt!

A másik kezével a tartó- és nyomókart (4) erőteljesen nyomja le teljesen, amíg a csőtisztító spirál forog (5). A megfelelő előtoló nyomás a csőtisztító spirál rugóereje révén alakul ki. Ha az ív kisimul, húzza felfelé a tartó- és nyomókart (4). A csőtisztító spirál ekkor azonnal megáll. A csőtisztító spirált kézzel nyomja be újra, hogy egy ív keletkezzen. A tartó- és nyomókart (4) ismét nyomja le erősen, míg az ív kisimul. Ismételje meg a fenti lépéseket. Szükség esetén további csőtisztító spirálokat is csatlakoztasson, míg a dugulást el nem éri, és el nem hárítja.

Fontos, hogy a dugulás (ellenállás) elérésekor a csőtisztító spirált (5) csak óvatosan (centiméterenként haladva) tolja előre. Ha a csőtisztító spirál blokkolódik, akkor a tartó- és nyomókart (4) azonnal felfelé kell húzni, ellenkező esetben a spirál eltörhet.

Ha egy csőtisztító szerszám (6) szilárdan beékelődik a dugulásba, akkor az elektromos csőtisztító gép ismételt, rövid idejű, változtatott balra („R” állás) és jobbra („1”-es állás) forgatásra kapcsolása újra lehetővé tudja tenni a munkát. A balra forgatást kizárólag ilyen céllal használja! Minden egyéb munkavégzéshez (ideértve a spirál visszahúzását is) a jobbra forgatást kell használni.

3.2. A csőtisztító spirál visszahúzése

A csőtisztító spirál (5) visszahúzése jobbra forgatással történik. A forgó csőtisztító spirált addig húzza ki a csőből, amíg egy ív nem képződik. Engedje fel a tartó- és nyomókart (4), majd csúsztassa vissza a csőtisztító spirált az elektromos csőtisztító gépbe. Nyomja le újra a tartó- és nyomókart, és a spirált húzza ki addig a csőből, amíg újra egy ív nem képződik. Ismételje addig a lépéseket, amíg a spirálag teljesen be nem csúszik az elektromos csőtisztító gépbe, illetve vezetőtömlőbe, és amíg a következő spirálag csatlakozása ki nem nyítható. A lekapcsolt spirálagot húzza ki az elektromos csőtisztító gépből és a vezetőtömlőből. Ismételje addig a lépéseket, amíg minden spirálagot el nem távolít a csőből.

3.3. A cső tisztítása

A visszahúzott egyenes fűrőn található szennytörmelék alapján a legtöbbször lehetséges a duguláshoz igazított és így megfelelő szerszámmal választani (lásd: 2.3), ezáltal a további tisztítás során a cső teljes átmérője megtisztítható.

3.4. Adaptertölcsér 8 mm-es csőtisztító spirállal (tartozék)

Szerelje le a védőberendezést (2) és a vezetőtömlőt (1). Szerelje össze az adaptertölcsért (3. ábra) (10) a 8 mm-es csőtisztító spirállal. Az adaptertölcsér a 8 mm-es csőtisztító spirálhoz való szorítóbetéttel rendelkezik. Ezzel a csőtisztító spirállal azonos módon kell dolgozni, mint a 16, 22 vagy 32 mm átmérőjűvel.

4. Karbantartás

▲ FIGYELMEZTETÉS

A javítási és helyreállítási munkákat előtt a hálózati csatlakozót húzza ki! Ezt a munkát kizárólag erre képzett szakember végezheti el.

4.1. Karbantartás

A REMS Cobra nem igényel karbantartást. A hajtótengely csapágyszáza tartós kenéssel rendelkezik. A gép kenése emiatt szükségtelen. A REMS Cobra egységet, a csőtisztító spirálokat és a csőtisztító szerszámokat minden használat után meg kell tisztítani, különösen a szorítópórákat és ezek környékét. A csőtisztító spirálon (5) és szerszámon (6) található csatlakozó T-bordát (7) és a T-hornyot (8) szintén meg kell tisztítani. Tisztítsa meg a csatlakozás T-bordáján (7) a rugóerővel záródó nyomócsapot, majd ellenőrizze a megfelelő működését.

Az erősen szennyezett fémalkatrészeket tisztítsa meg pl. REMS CleanM (cikkszám: 140119) tisztítószerezrel, és alkalmazzon korrózióvédelmet rajtuk. A műanyag alkatrészeket (pl. házak, akkuk) kizárólag REMS CleanM tisztítószerezrel (cikkszám: 140119) vagy enyhén szappanos vízzel és nedves törlőkendővel tisztítsa. Ne használjon a háztartásban előforduló tisztítószereket. Ezek számos olyan vegyi anyagot tartalmaznak, melyek a műanyagokat károsíthatják. Soha ne használjon benzint, terpentint, hígítót vagy más hasonló anyagot a műanyag részek tisztítására. Ügyeljen arra, hogy az elektromos csőtisztító gép belsejébe soha ne jusson folyadék! Az elektromos csőtisztító gépet soha ne merítse folyadékba!

4.2. Ellenőrzés / karbantartás

Ezt a munkát kizárólag erre képzett szakember végezheti el, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók fel.

5. Hibák

5.1. Hiba: Az elektromos csőtisztító gép nem működik.

Ok:

- A csatlakozókábel hibás.
- Az elektromos csőtisztító gép hibás.

Megoldás:

- A csatlakozókábelt cseréltesse ki egy erre képzett szakemberrel vagy egy megbízott REMS márkaszervizzel.
- Az elektromos csőtisztító gépet ellenőriztesse/javíttassa meg egy megbízott REMS márkaszervizzel.

5.2. Hiba: A csőtisztító spirál (5) a tartó- és nyomókar (4) lenyomása mellett sem forog.

Ok:

- A szerszám szilárdan beékelődött a dugulásba.
- A szorítópófa hibás.

Megoldás:

- A kapcsoló (3) ismételt, rövid idejű, váltogatott balra („R” állás) és jobbra („1”-es állás) forgatásra kapcsolásával szabadítsa ki a csőtisztító szerszámot.
- A szorítópórákat cseréltesse ki (lásd: 2.2) egy erre képzett szakemberrel vagy egy megbízott REMS márkaszervizzel.

5.3. Hiba: A csőtisztító spirál (5) és/vagy a csőtisztító szerszám (6) bent marad a csőben.

Ok:

- A csatlakozás nem volt összezárva.
- A csőtisztító spirál (5) csatlakozás T-bordáján (7) hibás a rugóerővel záródó nyomócsap.
- A csatlakozás T-hornyában (8) a rugóerővel záródó nyomócsap reteszelésére szolgáló horony elszennyeződött / megsérült.
- A csőtisztító spirál (5) eltört.

Megoldás:

- Használat előtt ellenőrizze a csatlakozás reteszelésének szilárd rögzülését. A csőben maradt csőtisztító spirál(ok) (5) és/vagy csőtisztító szerszám (6) visszahúzására használjon visszahúzó fúrót.
- Cserélje ki a csőtisztító spirált.
- Tisztítsa meg a furatot, illetve cserélje ki a csőtisztító spirált (5) és/vagy a csőtisztító szerszámot (6).
- A csőben maradt csőtisztító spirál(ok) (5) és/vagy csőtisztító szerszám (6) visszahúzására használjon visszahúzó fúrót. A törött csőtisztító spirálok használata tilos!

6. Hulladékkezelés

Az elektromos csőtisztító gépet tilos a használati ideje lejártával a háztartási hulladék közé helyezni! A gépet törvényi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

7. Gyártói garancia

A garancia az új termék első felhasználójának történő átadástól számítva 12 hónapig tart. Az átadás időpontja az eredeti vásárlási bizonylatok beküldésével igazolandó, melyeknek tartalmazniuk kell a vásárlás időpontját és a termék megnevezését. Valamennyi, garanciális időn belül fellépő működési rendellenesség, ami bizonyíthatóan gyártási-, vagy anyaghibára vezethető vissza, térítésmentesen kerül javításra. A hiba kijavításával a garancia ideje nem hosszabbodik meg és nem kezdődik újra. Azokra a hibákra, amik természetes elhasználódásra, szakszerűtlen, vagy gondatlan kezelésre, az üzemeltetési leírás figyelmen kívül hagyására, nem megfelelő segédanyag használatára, túlzott igénybevételre, nem rendeltetés szerű használatra, saját, vagy idegen beavatkozásokra, vagy más olyan okokra vezethetők vissza, amiket a REMS nem vállal, a garancia kizárt.

Garanciális javításokat csak az erre jogosult szerződéses REMS márkaszervizek végezhetnek. Reklamációkat csak akkor tudunk figyelembe venni, ha a terméket előzetes beavatkozás nélkül és szét nem szerelt állapotban juttatják el egy erre jogosult szerződéses REMS márkaszervizbe. A kicserélt termékek és alkatrészek a REMS tulajdonát képezik.

A szervizbe történő oda-, és visszaszállítás költségét a felhasználó viseli.

A felhasználó törvényes jogait, különösen a kereskedővel szemben támasztott kifogásokat illetően, ez a garancia nem változtatja meg. A gyártói garancia csak azokra az új termékekre vonatkozik, melyeket az Európai Unióban, Norvégiában, vagy Svájcban vásároltak, és ott használnak.

Erre a garanciára a német jog előírásai vonatkoznak, az Egyesült Nemzetek szerződéseiről és nemzetközi áruvásárlásról szóló egyezményének (CISG) kizárásával.

8. Tartozékok jegyzéke

A Tartozékok jegyzékét a www.rems.de → Letöltések → Robbantott ábrák.